

a

¹a v (letter) a

²a afk van *área* are

³a vz **1** aan: ~ *la mesa* aan tafel; *¿~ quién?* aan wie?; *¡~ trabajar!*, *¡al trabajo!* aan het werk! **2** naar: ~ *casa* naar huis; *ir ~ cenar al hotel* in het hotel gaan eten; *ir ~ por u.c. (inform)* iets gaan halen **3** (~ + *lijd* vw (persoon) onvertaald) *vio al tío* hij zag zijn oom **4** à: ~ *3 euros la pieza* à *3 euro* per stuk; *al 5%*, ~ *un 5%* à *5%*; ~ *50 kms por hora* met 50 km per uur **5** ~ (+ *uur*) om; ~ *las dos* om twee uur; ~ *esa hora* op dat uur **6** ~ (+ *tijdsduur*) na; ~ *los dos meses* twee maanden later; ~ *la media hora* een half uur later **7** ~ (+ *afstand*) op; ~ *dos pasos* vlakbij; ~ *3 kms* op 3 km afstand **8** (*manier*) ~ *mano* met de hand; ~ *caballo* te paard; ~ *la francesa* op zijn Frans **9** ~ *que...* wedden dat...; ~ *que no lo sabes* wedden dat je het niet weet; ~ *que no te lo ha dicho* hij heeft het je vast niet gezegd **10** ~ (+ *onbep w van ww van beweging*) om te; *ir ~ (+ onbep w)* gaan, zullen; *no te lo va ~ decir* hij zal het je (vast) niet zeggen; *vengo ~ despedirme* ik kom afscheid nemen **11** ~ (+ *onbep w*) als, indien; ~ *decir verdad* om de waarheid te zeggen; ~ *más tardar* op zijn laatst; ~ *no haberle despertado tú...* als jij hem niet gewekt had...; ~ *saberlo yo* als ik het geweten had **12** *al (+ onbep w)* toen; *al leerlo se asustó* toen hij het las, schrok hij

A. afk van *alojamiento* logies

A 4 (uitspr: *A cuatro*): (*hoja*) **A 4** **A4**'tje

ábaco telraam

abad m abt

abadejo **1** goudhaantje **2** stokvis (van *koolvis*) **3** pollak, witte kabeljauw

abadesa abdis

abadía abdij

abajo **1** naar beneden: *boca ~ voorover*; *calle ~ de straat door*, de straat uit (*vaak in dalende richting*); *rio ~ stroomafwaarts*; *venirse ~ instorten*, in duigen vallen **2** beneden: (*el*) ~ *firmado* (*de*) ondergetekende; ~ *mencionado* onderstaand; *desde ~ van onderaf*; *hacia ~ naar beneden* **3** *más ~ hieronder*, (*in tekst*) hierna, verderop || *¡~...!* weg met...!

abalanzarse: ~ *a, hacia, sobre* zich werpen op, zich stormen op, afstormen op

abalizar betonnen, bebakenen

abalorio **1** (glazen) kraal **2** kralenketting

abanderado vaandrig

abandonado **1** verlaten **2** verwaarloosd, slordig: *tener ~ verwaarlozen*

abandonar **1** verlaten, achterlaten: ~ *las armas* de wapens neerleggen; ~ *el hogar* van huis weglopen; *le abandonan las fuerzas* zijn krachten begeven het **2** afstand doen van, laten schieten **3** zich terugtrekken uit, opgeven: ~ *la lucha* de strijd opgeven **4** verwaarlozen **5** (*jur*) seponeren

abandonarse **1** zich laten gaan: ~ *a* toegeven aan, zich overgeven aan **2** zich verwaarlozen

abandono **1** verlaten **2** (het) opgeven **3** verwaarlozing, slordigheid; verval: *caer en ~* verwaarloosd worden, in verval raken; *darse al ~* toegeven aan zijn zwakheden, zich laten gaan **4** *abandonar* koelte toewuiven (met een waaijer)

abanico **1** waaijer: *en ~* waaievormig **2** gamma (van mogelijkheden)

abaniqueo (het) wuiven met een waaijer

abaratamiento (het) goedkoper worden

¹**abaratar** tr goedkoper maken

²**abaratar** intr goedkoper worden

abaratarse goedkoper worden

abarbeta (*scheepv*) sjoeren

abarca boers schoeisel (*zool met bevestigingsbanden*)

abarcar omvatten, bevatten, beslaan: ~ *con la vista* overzien; ~ *mucho*: a) veel omvatten; b) (te) veel hooi op zijn vork nemen; *el que mucho abarca poco aprieta* men moet niet te veel hooi op zijn vork nemen

abaronado bariton-, als van een bariton

abarquillado (*mbt plank*) hol getrokken

abarrancar (*grond*) in zaaibedden verdelen

abarrancarse (*mbt schip*) stranden, vastlopen

abarroto stampvol, propvol

abarroto (*de*) volproppen (met)

abarrote m **1** (kleine) baal **2** ~s (*Am*) kruidenierswaren

abastecedor, -ora m leverancier

abastecer **1** bevoorraden, provianderen **2** ~ *de* voorzien van

abastecerse: ~ *de* zich voorzien van, inslaan

abastecimiento bevoorrading: ~ *energético* energievoorziening

abasto **1** bevoorrading **2** overvloed || *no dar ~* het niet aankunnen, zijn handen vol hebben

abate m geestelijke

abatible opklapbaar: *puerta ~* kanteleer

abatido (terneer)geslagen, neerslachtig, verslagen

abatimiento verslagenheid, moedeloosheid

¹**abatir** tr **1** neerhalen, verwoesten **2** vernederen **3** ontmoedigen

²**abatir** intr (*mbt schip*) afdrijven

abatirse (*mbt roofvogel, vliegtuig*) plotseling neerdalen, duiken

abdicación v (troons)afstand

abdicar

abdicar afstand doen (vd troon)

abdomen *m* **1** (onder)buik **2** achterlijf (*van insect*)

abdominal vd buik(holte)

abductor *m* (*anat*) afvoerder

abecé *m* abc

abecedario abc

abedul *m* berk

abeja bij: ~ *albahñila* metselbij; ~ *machiega*, ~ *maesa*, ~ *maestra* bijenkoningin; ~ *obrero* werkbij; ~ *reina* bijenkoningin

abejaruco bijeneter (*vogel*)

aberrero **1** hommel **2** meikever **3** lastig mens, zeur

abenuz *m* **1** ebbenboom **2** ebbenhout

aberración *v* **1** afwijking **2** dwaling

aberrante waan-, in strijd met het gezond verstand

abertura **1** gat, gleuf, opening, spleet: ~ *lateral* zijsplit **2** (*mbt karakter*) openheid

abeto spar

abiertamente openlijk

abierto **1** open, vrij: *el campo* ~ het open veld; *con las piernas -as* wijdbeens **2** open(hartig), toeschietelijk; *zie ook* abrir

abigarrado bont(gekleurd), heteroogeen

abigeato veediefstal

ab intestato zonder testament

abisal *bn* diepzee-

abismado verzonken

abismal *bn* **1** vd afgrond, vd diepte **2** enorm

abismarse: ~ *en* verzinken in, geheel opgaan in

abismo **1** afgrond **2** iets ondoorgrondelijks **3** enorm verschil

abjurar afzweren

ablación *v* (*med*) (het) wegnemen: ~ *de clitoris* vrouwenbesnijdenis

ablandador *m* verzachter (*van was, water*)

ablandamiento verzachting; ontharding

ablandar **1** zacht maken, verzachten; laten besterven **2** vermurwen, week maken

ablandarse **1** zacht worden **2** zich laten vermurwen, week worden

ablución *v* **1** (het) wassen, reiniging **2** (*godsd*) -ablutie: -*ones* water en wijn voor de ablutie

abnegación *v* onbaatzuchtigheid, zelfverloochening

abnegado offervaardig, onbaatzuchtig

abobado suf, versuft

abocado **1** ~ *a* blootgesteld aan, nabij; ~ *a la ruina* de ondergang nabij **2** (*mbt wijn*) smakelijk, niet te droog of te zoet

abocar **1** dichtbij brengen **2** overgieten

abocetar schetsen

abochornar **1** verstikken **2** beschamen

abofetear slaan (*in het gezicht met vlakke hand*); een draai om de oren geven

abogacia **1** beroep van advocaat **2** balie

abogado, -*a* advocaat, advocate, raadsman,

-vrouw, pleitbezorg(st)er

abogar: ~ *por* pleiten voor, bepleiten

abolengo (adellijke) afstamming

abolición *v* afschaffing, opheffing

abolir afschaffen

abollado **1** gedeukt **2** (*fig, inform*) aangeslagen

abolladura deuk, bluts

abollar (in)deuken

abollón *m* grote deuk

abombado gewelfd

abominable gruwelijk

abominación *v* **1** afschuw **2** iets gruwelijks

abominar (*soms* ~ *de*) **1** verafschuwen **2** vervloeken

abonable recht gevend op uitkering: *años* ~ *s* dienstjaren (*ivm uitkering, pensioen*)

1abonado, -*a* abonneren

2abonado (het) bemesten, bemesting; *zie ook*

2abonar

abonanzar opklaren

1abonar **1** bijschrijven: ~ *en cuenta* (*een rekening*)

crediteren voor **2** betalen, vergoeden **3** ~ (*a*) abonneren (op)

2abonar (be)mesten: *terreno abonado* (*fig*) vruchtbare aarde

abonaré *m* promesse

abonarse zich abonneren

1abono **1** abonnement: ~ *semanal* weekkaart **2** vergoeding, betaling: ~ *de prisión preventiva* afreik van voorarrest **3** bijschrijving: *nota de* ~ creditnota

2abono **1** mest: ~ *artificial*, ~ *químico* kunstmest; ~ *compuesto* compost; ~ *natural* natuurlijke

mest, stalmeest **2** bemesting

abordable **1** toegankelijk **2** doenlijk **3** (*mbt prijs*)

redelijk **4** aanspreekbaar, toegankelijk

abordaje *m* **1** aanvaring **2** enterering; *¡al* ~! enteren!

abordar **1** aanpakken; (*een onderwerp*) aansnijden **2** aanspreken, aanklappen, aanschietsen

3 aanvaren; enteren

1aborigen *bn* **1** inheems **2** aboriginal

2aborigen *mmv*: *aborigenes*: *a*) oorspronkelijke

bewoners; *b*) aboriginals

aborrascarse (*mbt weer*) stormachtig worden

aborrecer verafschuwen, het land hebben aan

aborrecerse (*inform*) kriegel worden, ongeduldig worden

aborrecible afschuwelijk

aborrecimiento afschuw

1aborregado (*neg*) volgzzaam, slaafs

2aborregado bedekt met schapenwolkges

1abortar *tr* (voortijdig) afbreken

2abortar *intr* **1** een miskraam hebben **2** mislukken

1abortivo *bn* **1** vruchtadrijvend **2** te vroeg geboren

2abortivo *zn* vruchtadrijvend middel

aborto **1** miskraam, abortus: *practicar el* ~ aborteren **2** misbaksel, monster

abotargarse, abotargarse opzwellen
abotonar *tr* dichtknopen
abotonar *intr* uitbotten
abotonarse zijn knopen dichtmaken
abovedado gewelfd
abovedar overwelfen
abra **1** kleine baai **2** spleet (*als gevolg van aardbeving*) **3** vlakte tussen bergen
abracadabra abracadabra, hocus pocus
abracadabrante verbijsterend
abrasador, -ora verschroeiend; (*mbt zon*) brandend
abrasar verbranden, verschroeien, verzengen
abrasarse verteerd worden: ~ *en deseos de* vurig verlangen naar
abrasión *v* wrijving; (het) afschuren
abrasivo *bn* schurend
abrasivo *zn* schuurmiddel
abrazadera **1** beugel, klamp, klem **2** accolade
abrazar **1** omarmen, omhelzen **2** omvatten **3** aanhangen, zich aansluiten bij (*iems mening, een geloof*)
abrazarse: ~ *a* omklemmen, zich vastklampen aan
abrazo omarming, omhelzing; (*sp*) clinch
abrebotellas *m* flesopener
abrecartas *m* briefopener
abrecosturas *m* tornmesje
abrelatas *m* blikopener
abrevadero drenkplaats
abreviar drenken
abreviación *v* **1** verkorting **2** afkorting **3** verkorte versie
abreviar *tr* **1** bekorten, verkorten, kort maken **2** afkorten
abreviar *intr* opschieten
abreviatura afkorting
abrigado beschermt
abrigar **1** ~ (*de*) beschutten (tegen) **2** warm inpakken **3** (*gevoelens*) koesteren: ~ *esperanzas* verwachtingen koesteren
abrigarse **1** zich warm kleden, zich goed inpakken **2** dekking zoeken: ~ *de* schuilen voor
abrigo **1** dekking, bescherming, beschutting: *al ~ de:* *a*) beschermd door; *b*) beschermd tegen; *de mucho* ~ (*mbt kleren*) warm, dik; *ropa de* ~ warme kleren **2** beschutte plek **3** schuilkelder **4** ~ (*de alto de autobús*) wachthuisje, *abri 5* jas, mantel: ~ *de pieles* bontjas; ~ *vestido* robe-manteau || *de* ~ geducht, om voor op te passen
abril *m* april: *15 ~es 15* lentes
abrilantador *m* glansmiddel
abrilantar oppoetsen, doen glimmen
abrir *tr* **1** openen, openmaken, openkrijgen, openvrouwen; (*een bladzij*) opslaan: ~ *el apetito* de eetlust opwekken; ~ *el camino* ruim baan maken; ~ *se camino en la vida* vooruitkomen; ~ *un hoyo* een kuil graven; ~ *los ojos:* *a*) zijn ogen openzetten; *b*) (verbaasd) opkijken; ~ *mucho los ojos* zijn

ogen opensperren; ~ *el paso* een doorgang maken; *de weg* openen; ~ *se paso* zich een weg banen; *en un ~ v cerrar de ojos* in een ommeezien; *para ~ boca* als voorproefje **2** aanbreken, beginnen: ~ *bufete* (*mbt advocaat*) een praktijk beginnen; ~ *expediente* een onderzoek instellen, een dossier aanleggen
abrir *intr* (*mbt bloem*) opengaan
abrirse **1** opengaan **2** openliggen; (*mbt afgrond*) gopen **3** ~ *a* (*mbt raam*) uitkomen op **4** ~ *a, con u.p.* vrijuit spreken tegen iem
abrochar dichtknopen, vastmaken
abrogación *v* afschaffing
abrogar (*een wet*) afschaffen
abrojo distel
abroncar **1** een standje geven **2** uitjouwen, uitfluiten **3** (*inform*) met zijn hemd zetten
abrumador, -ora overstelpend; (*mbt programma*) overladen
abrumar **1** terneerdrukken: *estar abrumado por* gebukt gaan onder **2** overstelpen, overladen **3** (*iem*) in de war brengen
abrupto abrupt, steil
ABS *m* ABS, antiblokkeersysteem
absceso zweer, abces
abscisa *x-as*
absentismo absenteïsme, verzuim
ábside *m, v* apsis
absintio absint, alsem
absolución *v* absolutie, vrijspraak
absolutamente **1** absoluut, alleszins, volstrekt **2** geenszins, volstrekt niet
absolutismo absolutisme
absoluto absoluut, volstrekt, onbepikt: *en ~ geenszins*, helemaal niet
absolutorio vrijsprekend
absolver ue **1** vrijspreken **2** ~ *de* ontheffen van (*een plicht*)
absorbente *bn* **1** absorberend **2** (*fig*) in beslag nemend, de aandacht opeisend
absorbente *m* absorberend middel
absorber **1** absorberen, opnemen, opzuigen: ~ *por la nariz* opsnuiven **2** (*een bedrijf*) overnemen
absorción *v* **1** absorptie **2** overneming (*van bedrijf*)
absorto in gedachten (verzonken), afwezig
abstemio, -a geheelonthouder
abstención *v* **1** onthouding **2** blanco stem
abstenerse (*de*) zich onthouden (van)
abstinencia **1** onthouding: *síndrome de* ~ ontweningsverschijnselen **2** geheelonthouding
abstinente zich onthoudend
abstracción *v* abstractie: *hacer ~ de* afzien van, buiten beschouwing laten; *hecha ~ de* afgezien van
abstracto abstract
abstraer abstraheren: ~ *de los* zien van, afzien van
abstraerse zijn gedachten losmaken van de om-

geving, in gepeins verzinken

abstraído in gedachten verzonken

abstruso ingewikkeld, duister

absuelto zie *absolver*

¹**absurdo** *bn* absurd, ongerijmd, onzinnig

²**absurdo** *zn* onzin, absurditeit: *reducción al absurdo* bewijs uit het ongerijmd

abuchear uitfluiten, boe roepen (tegen)

abuela **1** grootmoeder: *cuéntaselo a tu ~* maak dat je grootje wijs; *no tener ~, no necesitar ~* (over zichzelf) opscheppen **2** oude vrouw

abuelo grootvader: *~s (ook)* grootouders

abuhardillado met schuin dak

abulense uit Avila

abulia gebrek aan wilskracht, willoosheid

abúlico willoos

abultado volumineus: *una -a factura* een geperde rekening

¹**abultar** *intr* veel ruimte innemen; opbollen

²**abultar** *tr* aandikken, opblazen, vergroten

abundamiento overdaad: *a mayor ~* voor alle zekerheid, bovendien nog

abundancia overvloed, weelde: *en ~* overvloedig, volop, rijkelijk

abundante overvloedig: *~ en pesca* visrijk

abundar overvloedig aanwezig zijn: *~ en wemelen van || ~ en la opinión de u.p.* iems mening delen

abur: *j-! dag!*, tot ziens!

aburguesarse een gezapig burger worden, verburgerlijken

aburrido vervelend, saai **2** verveeld: *estar ~* zich vervelen

aburrimiento verveling, landerigheid

aburrir vervelen

aburrirse zich vervelen: *~ de* genoeg krijgen van

abusar: *~ de* misbruiken

abusivo: *precios ~s* woekerprijzen

abuso **1** misbruik: *~ de confianza* misbruik van vertrouwen **2** misstand, wantoestand: *es un ~* dat is een schande **3** *(deshonesto)* ontucht

abusón, -ona (*inform*) uitbuit(st)er, uitvreter

abyección *v* laagheid

abyecto laag, smerig, abject

a/c *afk van a cargo de* per adres

acá **1** hierheen: *~ y allá* hier en daar, verspreid; *de ~ para allá* van hot naar haar, van het kastje naar de muur; *de 3 días ~* sinds 3 dagen; *desde entonces ~* sindsdien **2** (*Am*) hier

¹**acabado** *bn* **1** compleet, volmaakt: *producto ~* gereed product **2** op, aan zijn eind

²**acabado** *zn* afwerking

acaballar (*mbt hengst*) dekken

¹**acabar** *tr* beëindigen, voltooiën, afmaken, afwerken: *~me dejas ~?* mag ik even uitspreken?; *a medio ~* half af; *un cuento de nunca ~* een eendeloze geschiedenis; *sin ~* onvoltooid

²**acabar** *intr* **1** aflopen, eindigen: *acabarás muy mal* het zal nog slecht met je aflopen **2** *~ con* een

eind maken aan; afmaken, doden, (*fig*) afrekenen met **3** *~ de + onbe(w)* (iets) net gedaan hebben; klaar zijn met; *acabo de llegar* ik ben net aangekomen **4** *~ de + onbe(w)* afmaken (wat men aan het doen is); *para ~ de arreglarlo (iron)* tot overmaat

van ramp **5** *~ en* uitloopen op **6** *~ por + onbe(w), ~ por + gerundio* uiteindelijk (iets) zullen doen; *acabará por ceder, acabará cediendo* ten slotte zal hij toegeven **7** *no ~ de + onbe(w)* (iets) maar steeds niet doen; *no acabo de entenderlo* ik kan het maar niet begrijpen || *¡acabáramos!* nou begrijp ik het (eindelijk)!

acabarse **1** eindigen, aflopen: *¡se acabó!* het is afgelopen!, en nu is het uit!, en daarmee uit! **2** opraken: *se ha acabado el pan* het brood is op

acabóse *m* toppunt

acacia acacia

academia **1** academie **2** opleidingsinstituut: *~ de baile* dansschool; *~ de lenguas* taleninstituut

3 naaktstudie

¹**académico** *bn* academisch

²**académico, -a** *zn* lid van een academie

acaecerdo mogelijk, wat kan gebeuren

acaecer gebeuren

acaecimiento gebeurtenis

acallar **1** tot zwijgen brengen **2** doen bedaren, kalmeren

acalorado verhit

acoloramiento verhitting

acalorar **1** verhitten **2** opwinden, prikkelen

acamada kampement; (het) kamperen

acampanar de vorm van een klok geven

¹**acampar** *intr* bivakkeren, kamperen

²**acampar** *tr* legeren

acanalado **1** gegroefd: *cuello ~* plooiakraag **2** gootvormig, kanaalvormig **3** lang en smal

acanal een groef maken, groeven

¹**acantilado** *bn* rotsachtig, steil

²**acantilado** *zn* steile kust, klip, klif

acanto akant, berenklauw

acaparador, -ora hamsteraar(ster)

acaparamiento (het) hamsteren

acaparar **1** hamsteren, opkopen **2** in de wacht slepen

acaracolado slakkenhuisvormig

acaramelado **1** met karamel bedekt **2** zoetsappig, vleierig

acaramelar **1** met karamel bedekken **2** karameliseren

acaramelarse poeslief doen

acariciar **1** aaien, liefkozen, strelen **2** (*een gedachte*) koesteren

ácaro mijt: *~ (del polvodoméstico)* huis(stof)mijt

acarrear **1** aanvoeren **2** meebrengen, veroorzaken

acarrear zich op de hals halen

acarreo aanvoer, transport

acartonarse **1** stijf (als karton) worden **2** (*mbt oude mensen*) een huid als perkament krijgen, uitdrogen

1 **acaso** *zn* toeval
2 **acaso** *bw* misschien, soms, wellicht: *por si* ~ voor alle zekerheid
acatar in ere houden, eerbiedigen
acatarrado verkouden
acatarrarse verkouden worden
acaudalado kapitaalkrachtig, vermogend
acaudillar bijeenbrengen
acaudillar aanvoeren, aan het hoofd staan van
acceder 1 toegeven, instemmen **2** ~ *a* ingaan op (*een verzoek*), gehoor geven aan, inwilligen
accesibilidad *v* toegankelijkheid
accesible 1 toegankelijk, bereikbaar **2** toegankelijk, aanspreekbaar
accésit *m* tweede prijs
acceso 1 toegang: *carril de* ~ invoegstrook; *dar* ~ *a* toegang geven tot; *de fácil* ~ goed toegankelijk, laagdrempelig; *via de* ~ toegangsweg **2** vlaag, bui: ~ *de cólera* woedeaanval; ~ *de tos* hoestbui
1 **accesorio** *bn* bijkomstig, bijkomend
2 **accesorio** *zn* accessoire; opzetsstuk: ~*s: a*) toebehoren; *b*) toneelbenodigdheden
1 **accidentado** *bn* heuvelachtig, geaccidenteerd
2 **accidentado, -a** *zn* slachtoffer (*van ongeluk*)
accidental 1 tijdelijk, interim-, ad hoc **2** toevallig **3** waarnemend
accidentalmente per ongeluk
accidentarse 1 verongelukken **2** flauwvallen
accidente *m 1* toevalligheid, bijkomstigheid **2** ongeluk, ongeval **3** ~*s* oneffenheden (*in terrein*)
acción *v 1* handeling, daad: ~ *de armas*, ~ *de guerra* gevechtshandeling; ~ *de rescate* reddingsactie; *entrar en* ~ in actie komen; *libertad de* ~ vrijheid van handelen **2** werking: ~ *diferida*, ~ *retardada* vertraagde werking; *de* ~ *rápida* snelwerkend; *en* ~ in werking **3** rechtsvordering **4** (*van bv, nv*) aandeel: ~ *beneficiaria* bonusaandeel **5** handeling, onderwerp (*van verhaal, toneelstuk*)
accionamiento inwerkingstelling
1 **accionar** *tr* in werking stellen, aandrijven
2 **accionar** *intr* gesticuleren
accionariado de (gezamenlijke) aandeelhouders
accionista *m, v* aandeelhouder(st)
ace *m, mv* *aces (sp)* ace
acebo hulst
acebuche *m* wilde olijfboom
acechador, -ora belager; stalker
acechanza *zie* acecho
acechar 1 loeren op, belagen; stalken **2** azen op
acecho (het) loeren; stalking: *estar al* ~ op de loer liggen
acecinar (*vlees*) drogen, roken
acecinarse uitdrogen
acedera zuring
1 **acedia** schol
2 **acedia** maagzuur
acéfalo zonder hoofd
aceitado (het) oliën, smering
aceitar oliën, smeren

aceite *m* olie: ~ *bronceador* zonnebrandolie; ~ *comestible* spijsolie; ~ *de grafito* kruipolie; ~ *de hígado de bacalao* (lever)traan; ~ *de linaza* lijnolie; ~ *lubricante* smeerolie; ~ *mineral* aardolie; ~ *de sésamo* sesamolie; *cambiar el* ~ olie verversen; *echar* ~ *al fuego* olie op het vuur gooien; *quien anda con* ~ *se pringa* wie met pek omgaat wordt ermee besmet
aceitera oliefllesje, oliespuitje, vetpot: ~*s* olie-en-azijnstel
aceitoso olieachtig, oliehoudend
aceituna olijf
aceitunado olijvenooft
aceitunada olijfkleurig
aceituno olijfboom
aceleración *v* versnelling, spoediging; optrek-snelheid
acelerado versneld: *curso* ~ spoedcursus
1 **acelerador, -ora** *bn* versnellend
2 **acelerador** *m 1* gaspedaal **2** versnelling (*van fiets*) **3** ~ (*de partículas*) (*techn*) (deeltjes)versneller
aceleramiento *zie* aceleración
1 **acelerar** *tr* versnellen, spoedigen; (*de snelheid*) opvoeren: ~ *el paso* sneller gaan lopen
2 **acelerar** *intr* optrekken, accelereren
acelerón *m* (het) snel optrekken, (het) intrappen *vh* gaspedaal
acelga snijbiet
acémila muilddier, lastdier
acendrado zuiver, gelouterd, puur
acendrar louteren
acento 1 accent, klemtoon, nadruk **2** klemtoonteken **3** tongval, accent
acentuación *v* (het) accentueren, accent
acentuar ú accentueren, beklemtonen, benadrukken
acentuarse ú heviger worden, toenemen
acepción *v* betekenis || *sin* ~ *de personas* zonder aanzien des persoons
acepillar 1 (*hout*) schaven; (*fig*) bijschaven **2** afborstelen
aceptable aannemelijk, aanvaardbaar, acceptabel
aceptación *v* acceptatie, aanvaarding: *tener (mu-cha)* ~ veel aftrek vinden, in trek zijn
1 **aceptante** *m, v* ontvang(st)er
2 **aceptante** *bn* die aanneemt, die aanvaardt
aceptar aannemen, aanvaarden, accepteren: *A* ~ (*comp, keuzeknop*) OK
acequia bevoeiingskanaal
acera stoep, trottoir: *de la* ~ *de enfrente* (*inform*) van de verkeerde kant, homofiel
acerado 1 scherp **2** spijkerhard, staalhard
acerbo (*mbt smaak*) scherp, bijtend; (*fig*) wreed
acerca: ~ *de* omtrent, over
acercamiento (toe)nadering
acercar dichterbij brengen, bijschuiven, bijtrekken

acercarse (*a*) naderen, dichterbij komen, in aantocht zijn: ~ *corriendo* komen aanhollen; *se me acercó una niña* een meisje kwam naar me toe
acceria, aceria staalfabriek
acerico speldenkussen
acero 1 staal: ~ *al cromo* chroomstaal; ~ *inoxidable* roestvrij staal **2** blank wapen
acérrimo zeer hevig, fel, verbeterd
acertado geslaagd, raak, terecht, in de roos
acertado ie 1 treffen, raak schieten **2** het raden; gelijk hebben **3** ~ *a* (+ *onbep w*) toevallig...; *acertamos a pasar* we kwamen toevallig langs **4 no** ~ *a* (+ *onbep w*) er niet in slagen om; *no acertó a responder* hij slaagde er niet in te antwoorden **5** ~ *con* vinden **6** ~ *en* een goede keus doen met, sla-
 gen in
acertijo raadsel
acervo 1 hoop, massa **2** gemeenschappelijke boedel
acetato acetaat
acetileno acetyleen
acetona aceton
achacable: ~ *a* te wijten aan
achacar: ~ *a* toeschrijven aan, aanwrijven
achacosó ziekelijk
achaflanar afschuiven
achampañado champagneachtig, schuimend
achantar (*pop*) intimideren, kleinkrijgen
achantarse wegkruipen, een toontje lager zingen
achaparrado gedrongen, klein en dik
achaque m 1 kwaal: ~ *s de la edad* ouderdomskwaaltjes; *tener* ~ *s* kwakkelen, sukkelen **2** euvel **3** voorwendsel, uitvlucht
achares mmv (*pop*) jaloezie
achatado afgeplat, stomp
achatar platmaken, platten
achicador m hoosvat
¹**achicar 1** verkleinen, kleinkrijgen **2** kleineren, vernederen
²**achicar** hozen
achicarse bang worden
achicharrar 1 (ver)schroeien, verbranden **2** hinderen, bestoken, het leven zuur maken
achicoria 1 cichorei **2** soort andijvie
achique m (het) hozen: *bomba de* ~ lenspomp
achispado aangeschoten
achispase aangeschoten raken
achuchar ophitsen
achuchón m 1 duw **2** knuffel
achulado brutaal; verwaand; onbeschaafd, grof
achago rampzalig, onheilspellend: *día* ~ ongeluksdag
acíbar m 1 aloë **2** aloësap **3** bitterheid
acicalar opdoffen
acicate m prikkel
acidez v 1 zuurgraad **2** (maat)zuur
acidificar zuur maken
¹**ácido bn** zuur
²**ácido zn 1** zuur: ~ *acético* azijnzuur; ~ *carbóni-*

co koolzuur; ~ *cítrico* citroenzuur; ~ *clorhídrico* zoutzuur; ~ *fórmico* mierenzuur; ~ *s grasos poliinsaturados* meervoudig onverzadigde vetzuren; ~ *láctico* melkzuur; ~ *linoleico* linolzuur; ~ *nítrico* salpeterzuur; ~ *sulfúrico* zwavelzuur **2** (*in-form*) lsd, acid
acierto 1 (het) raken, (het) treffen **2** goede keus, schot in de roos; trefzekerheid: *con* ~ terecht **3** tact, bekwamheid
ácimo zonder gist
acitrón m sukade
aclamación v acclamatie, toejuicing
aclamar 1 bejubelen, toejuichen **2** uitroepen tot **aclaración v** toelichting, verduidelijking, opheldering
aclarado spoeling
aclarador m thinner, (verf)verdunner
¹**aclara tr 1** toelichten, verduidelijken, uitleggen, ophelderen **2** (uit)spoelen **3** uitdunnen **4** verdunnen || ~ *la garganta*, ~ *la voz* zijn keel schrappen
²**aclara intr 1** opklaren **2** licht worden
aclarse 1 duidelijk worden **2** (*mbt vloestof*) helder worden
aclimatación v acclimatisatie
aclimatar acclimatiseren
aclimatarse acclimatiseren, wennen
acné v acne, jeugdpuistjes
acobardado bang
acobardamiento bangheid, bangelijkheid
acobardar bang maken
acodado: ~ *en* (met de ellebogen) leunend op
acodar buigen
acodarse: ~ *en* met de ellebogen leunen op
acogedor, -ora 1 gastvrij, hartelijk: *familia -ora* gastgezin **2** gezellig, sfeervol
acoger 1 opnemen **2** beschermen
acogerse 1 zich verschuilen **2** ~ *a* zich beroepen op
acogida 1 ontvangst, onthaal **2** opvang: ~ *de día* dagopvang
acogotar neerslaan, in bedwang houden, in een wurggreep houden
acojonar (*pop*) bang maken, intimideren
acolchado 1 gecapitonneerd **2** gewatteerd
acolchar 1 capitonneren **2** watteren
acólito 1 koor knaap, misdienaar **2** volgeling
acometedor, -ora 1 aanvallend, agressief **2** ondernemend
acometer 1 aanvallen, overvallen: ~ *hace vencer* de eerste klap is een daalder waard **2** ondernemen, aanvallen op
acometida 1 aanval **2** aansluiting (*in buizenet*)
acometividad v 1 agressiviteit **2** ondernemende aard
acomodación v aanpassing
acomodadizo inschikkelijk
acomodado 1 welgesteld, bemiddeld **2** gezeten, geïnstalleerd
acomodadora ouvreuse; (*Belg*) zaaljuffrouw

acomodamiento 1 schikking, regeling 2 gemak, comfort

acomodar *tr* 1 aanpassen 2 een plaats geven, brengen 3 een baan bezorgen

acomodar *intr* passen, geschikt zijn

acomodarse 1 ~ (a) zich schikken (naar), zich voegen (naar) 2 (gemakkelijk) gaan zitten

acomodaticio 1 inschikkelijk 2 gemakzuchtig 3 aanpasbaar

acompañado vergezeld, niet alleen: ~ *de* in gezelschap van, gepaard met; *visita -a* rondleiding

acompañamiento 1 (het) vergezellen: *servicio de -e* escorts-service 2 gezelschap 3 (muz) begeleiding

acompañante *m, v* begeleider, metgezel; reisleider; mede-inzittende (*in auto*)

acompañar 1 vergezellen, begeleiden, meelopen: ~ *a casa* thuisbrengen 2 insluiten, meezenden, bijvoegen 3 ~ (*en el sentimiento*) zijn medeleven betuigen, condoleren; *le acompaño* ik condoleer u 4 (muz) begeleiden

acompañatorio: *escrito* ~ begeleidend schrijven

acompasado in de maat

acomplejar een complex bezorgen

acomplejarse een complex hebben, een complex krijgen

aconchabarse samenzweren

acondicionado ingericht: *aire* ~ airconditioning

acondicionador *m* conditioner, (haar)versterfiver

acondicionamiento 1 (het) geschikt maken 2 inrichting, toestand

acondicionar in gereedheid brengen, klaarmaken

acongojar bedroeven; benauwen

acongojarse bedroefd worden

aconsejable aanbevelenswaardig, raadzaam

aconsejar aanraden, adviseren

aconsejarse (*con, de*) advies inwinnen (bij)

acontecer gebeuren

acontecimiento gebeurtenis, voorval: ~ *adverso* tegenslag

acopiar verzamelen, bijeenbrengen

acopio: *hacer* ~ *de* verzamelen, inslaan; *hacer* ~ *de fuerzas* moed verzamelen

acoplamiento koppeling; koppelstuk

acoplar 1 koppelen; doen passen; aanpassen 2 (dieren) doen paren 3 onder één juk spannen

acoquinamiento angst

acoquinarse bang worden; in zijn schulp kruipen

acorazado *bn* gepantserd: *cámara -a* (grote) kluis; *división -a* tankdivisie, (Belg) lansiers

acorazado *zn* pantserschip

acorazar pantsersen, blinderen

acorchado 1 kurkachtig, taai 2 gevoelloos

acordar *ue* 1 (gezamenlijk) besluiten, afspreken, overeenkomen 2 ~ *con* overeenkomen met 3 (muz) stemmen

acordarse *ue* (*de*) zich herinneren, denken aan, nog weten: *acuérdate de llamarme* denk eraan dat je me opbelt; *¿te acuerdas de...?* weet je nog van...?; *no me acuerdo bien* ik weet het niet goed meer; ~ *de Santa Bárbara cuando truena* als het kalf verdrinken is, dempt men de put

acorde *bn*: ~ (*con*) in overeenstemming (met)

acorde *m* (muz) akkoord

acordeón *m* accordeon, harmonica

acordeonista *m, v* accordeonist(e)

acordonar 1 een veter halen door 2 een kordon leggen om

acorrallar 1 insluiten 2 in het nauw brengen, in de hoek drijven

acortamiento verkorting

acortar verkorten, inkorten, bekorten

acosador, **-ora** belager; stalker

acosar belagen, bestoken, opjagen; stalken

acoso achtervolging; stalking: ~ *escolar* (het) pesten op school; ~ *sexual* ongewenste intimiteiten

acostado liggend: *plaza -a* ligplaats (*in bv trein*)

acostar *ue* *tr* neerleggen, in bed leggen

acostar *ue* *intr* (*mbt schip*) aanleggen

acostarse *ue* gaan liggen, naar bed gaan: ~ *juntos* met elkaar naar bed gaan, vrijen

acostumbrado gebruikelijk, gewoon

acostumbrar *tr*: ~ *a* wennen aan

acostumbrar *intr* gewend zijn, gewoon zijn, plegen: *acostumbra cenar tarde* hij eet altijd laat

acostumbrarse (*a*) wennen (aan)

acotación *v* kanttekening

acotar afpalen, beperken, begrenzen

acotar van kanttekeningen voorzien

ácrata *m, v* vrijdenk(st)er, anarchist(e)

acre 1 (*mbt smaak, geur*) scherp 2 vinnig, zuur

acrecementamiento toename

acrecentar *ie* vermeerderen, toenemen

acreditado goed bekendstaand

acreditar 1 aantonen, bekrachtigen, blijk geven van: ~ *su identidad* zich legitimeren 2 accrediteren, crediteren

acreditarse zich waarmaken: ~ *de* zich doen kennen als

acreedor, **-ora** *zn* crediteur, schuldeiser(es): ~ *hipotecario* hypotheeknemer; *hacerse* ~ *a* verdienen

acreedor, **-ora** *bn* krediet-: *saldo* ~ batig saldo, (Belg) boni

acribillar 1 doorzeven 2 hinderen

acrílico acryl-

acrimonia *zie* acritud

acriollarse (*Am*) zich aanpassen aan de gewoonten van het land

acrisolar zuiveren, louteren

acristalamiento beglazing: *doble* ~ dubbelglas, thermopane

acrítico kritiekloos

acritud *v* scherp-te

acrobacia bravourestukje, toer

acrobata *m, v* acrobaat: ~ *aéreo* stuntvlieger

acrobático acrobatisch

acrobatismo acrobatiek

acromático zonder kleur

acrópolis *v* akropolis

acta *1* akte; proces-verbaal: ~ *notarial* notariële akte; ~ *original* minuut **2** notulen: *aprobar el* ~ de notulen goedkeuren; *levantar (el) acta* notuleren

actitud *v* instelling, houding, opstelling: ~ *afectada* pose; ~ *favorable* bereidheid; ~ *reticente* terughoudendheid; *en* ~ *de* aanstalten makend om

activación *v* **1** activering **2** bespoediging

activar *1* activeren, op gang brengen **2** bespoedigen, er vaart achter zetten

actividad *v* activiteit, bedrijvigheid: ~ *es* werkzaamheden; ~ *es apremiantes* drukke werkzaamheden; ~ *secundaria* nevenfunctie; *en* ~ in werking

activista *m, v* activist(e)

1 **activo** *bn* **1** actief, bedrijvig, werkzaam; werkend: *en (servicio)* ~ in functie; in actieve dienst; *seguir* ~ nawerken; *volcano* ~ werkende vulkaan **2** levensdag **3** daadwerkelijk **4** batig: *saldo* ~ batig saldo

2 **activo** *mmv*: ~ *s* activa, baten; ~ *s* *fijos* vaste activa **acto** *1* daad, handeling; richtinging: ~ *heroico* heldendaad; ~ *jurídico* rechtshandeling; ~ *reflejo* reflex; ~ *verbal* taalhandeling; ~ *de violencia* gewelddaad **2** (officiële) gebeurtenis: ~ *inaugural* openingsplechtigheid **3** bedrijf (*van toneelstuk*) || ~ *continuo*, ~ *seguido* (direct) daarna; *en el* ~ ogenblikkelijk, terstond; *hacer* ~ *de presencia* zich even laten zien

1 **actor**, **-ora** **1** handelende persoon: ~ *social* sociale partner **2** (*jur*) eiser(es): *la parte -ora* eiseres, de eisende partij

2 **actor**, **actriz** toneelspeler, -speelster: ~ *de cine* filmacteur, -actrice

actuación *v* **1** handelwijze, optreden; performance **2** spel, toneelspel

actual bestaand, huidig, tegenwoordig

actualidad *v* actualiteit: ~ *es* actualiteiten (rubriek)

actualizar bijwerken, updaten, upgraden

actualmente tegenwoordig

1 **actuar** *ú tr* in werking stellen

2 **actuar** *ú intr* **1** handelen, optreden, te werk gaan: ~ *conforme a* zich gedragen naar; *modo de* ~ handwijze **2** acteren, spelen **3** ~ *sobre* inwerken op

acuarela aquarel

acuario aquarium

Acuario (*astrol*) Waterman

acuartelar inkwartieren, kazerner

acuático water-: *deporte* ~ watersport

acuchillar **1** (*met mes*) steken, neersteken **2** schaven, schuren

acuciente klemmend, nijpend

acuciar aanzetten, ophitsen

acudillarse op zijn hurken gaan zitten

acudir *1* ~ (*a*) (*ergens*) heen gaan, (*ergens*) op af

gaan; ~ *en masa* (massaal) toestromen **2** toeschieten, toesnellen: ~ *en ayuda* te hulp snellen

acueducto aquaduct

acuerdo **1** overeenkomst, besluit, afspraak, akkoord, verdrag: ~ *de base* basisakkoord; ~ *final* slotakkoord; ~ *para gobernar* regeerakkoord; ~ *marco* raamakkoord, kaderakkoord; *¡de* ~! oké!, afgesproken; *de común* ~ in overleg, met wederzijds goedvinden; *estar de* ~ het eens zijn, instemmen; *llegar a un* ~ *amistoso* (iets) in der minne schicken; *ponerse de* ~ *en* het eens worden over; *volver de su* ~ op zijn besluit terugkomen **2** overeenstemming; *de* ~ *con* in overeenstemming met, overeenkomstig, ingevolge, conform, volgens; *estar de* ~ *con* kloppen met || *de su propio* ~ uit eigen beweging, vrijwillig; *volver en su* ~ weer bijkomen (*na flauwte*)

aculturación *v* acculturatie

acumulación *v* cumulatie, opeenhoping

acumular *m* accu, batterij

acumular verzamelen, bijeenkrijgen, opstapelen; grossieren in: ~ *a escondidas* oppotten

acumularse cumuleren, zich opstapelen

acunar wiegen

acuñación *v* (het) slaan van munten

1 **acuñar** (aan)munten; (*munten*) slaan

2 **acuñar** met een wig vastklemmen

acuoso waterig

acupuntura acupunatuur

acurrucarse ineenduiken, hurken, bukken

acusación *v* aanklacht, beschuldiging, tenlaste-

legging

1 **acusado** *bn* **1** beschuldigd **2** opvallend, uitgesproken

2 **acusado**, **-a** *zn* verdachte, beklaagde, beschuldigde; (*Belg*) betichte

1 **acusador**, **-ora** *bn* beschuldigend

2 **acusador**, **-ora** *zn* beschuldig(st)er, aanklager, -klaagster

acusar **1** ~ (*de*) aanklagen, beschuldigen (van)

2 laten zien, duiden op, tonen: *su actitud acusa enfado* zijn houding duidt op boosheid, uit zijn houding blijkt boosheid || ~ *recibo* (*de*) de ontvangst bevestigen (van)

acusarse **1** bekennen **2** opvallen, merkbaar zijn

acusativo (*gramm*) accusatief, vierde naamval

acusar m: ~ *de recibo* bevestiging van ontvangst, bericht van ontvangst

acústica **1** geluidsleer **2** akoestiek

acústico akoestisch, geluids-

A.D. *afk van Alojamiento y Desayuno* logies en ontbijt, l/o

adagio **1** adagium **2** (*muz*) adagio

adadil *m* aanvoerder

Adán *m* Adam

adaptabilidad *v* aanpassingsvermogen

adaptable aanpasbaar

adaptación *v* **1** aanpassing **2** (*muz*) arrangement

3 bewerking: ~ *escénica* toneelbewerking